

# Operation manual

## Flashlight

### FL-12



## ARM Լապտեր գործարկման ձեռնարկ

Համապատասխանության հիշակազիր Ասարը (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախառնության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպիսիայի վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:

Սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքը, որպես սարքից/երի կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ ստորիս/ել կենսադրային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշացված միջոցներ:  
 1. Ապրանքը օգտագործեք միայն որ նպատակային նպատակների համար:  
 2. Մի ապրանքից/երից: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Նախաձեռնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Դաշնության իրավաբան պատասխան կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:  
 3. Հեռու պահե՛ք 3 սարքից/երից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:  
 4. Հեռու պահե՛ք խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախե՛ք հեղուկների մեջ:  
 5. Հեռու մնացե՛ք թթուներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:  
 6. Մի օգտագործե՛ք ռետնային վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործե՛ք երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:  
 7. Մի օգտագործե՛ք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:  
 8. Մի դիմե՛ք բերանը: 9. Մի օգտագործե՛ք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:  
 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուն իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պակիս տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անջատե՛ք սարքը ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:  
 12. Մի օգտագործե՛ք սարքը մեքենան վարելիս: Եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

**Նշանակություն**  
 լապտեր - հեռավոր օբյեկտների լուսավորության արդյուր, պայծառության 3 ոճով

**Հասկություններ**  
 XP-E արդյուր հեռավոր օբյեկտների լուսավորության համար  
 Կայծառության 3 ոճով  
 Լույսի ճառագայթների կենտրոնացում  
 Անջրակցիկ ընկալարան  
 Կոմպակտ չափս

**Հտավեցում**  
 Լուսավորման առավելագույն հեռավորությունը՝ 50 մ  
 Առավելագույն լուսավոր հոսք՝ 100 լմ  
 Լույսի արդյուրի տեսակը՝ LED  
 Սարքից/երի մեջ հասկացածով աշխատելու ժամանակը՝ 5-8 ժամ  
 Առավելագույն հզորությունը՝ 3 Վտ  
 Բնակարանային նյութը՝ պլաստիկ + մետաղ  
 Էլեկտրամատակարարում՝ 3 AAA Ասարկոց  
 Գույնը՝ սև

ՆԵՐՍՈՒՐԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
 Արտադրող: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Անախմանախակ պահման ժամկետ: Service ապրանքային ժամկետը 1 ստաթի. Երաշխիքային ժամկետը - 1 ստաթի. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և քննարկները փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում  
 Արտադրված է Չինաստանում:

## AZE Բաթար ԹԱԼԻՄԱԾ

Այդնուկ բայանամասի Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախառնության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպիսիայի վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:

Սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքը, որպես սարքից/երի կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ ստորիս/ել կենսադրային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշացված միջոցներ:  
 1. Ապրանքը օգտագործեք միայն որ նպատակային նպատակների համար:  
 2. Մի ապրանքից/երից: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Նախաձեռնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Դաշնության իրավաբան պատասխան կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:  
 3. Հեռու պահե՛ք 3 սարքից/երից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:  
 4. Հեռու պահե՛ք խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախե՛ք հեղուկների մեջ:  
 5. Հեռու մնացե՛ք թթուներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:  
 6. Մի օգտագործե՛ք ռետնային վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործե՛ք երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:  
 7. Մի օգտագործե՛ք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:  
 8. Մի դիմե՛ք բերանը: 9. Մի օգտագործե՛ք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:  
 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուն իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պակիս տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անջատե՛ք սարքը ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:  
 12. Մի օգտագործե՛ք սարքը մեքենան վարելիս: Եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

**Կիսույթատեր**  
 Ազգ օբյեկտների լուսավորման և խոնարհության 3 ռադիոկայաններ  
 Կայծառության 3 ոճով  
 Լույսի ճառագայթների կենտրոնացում  
 Անջրակցիկ ընկալարան  
 Կոմպակտ չափս

**Տեխնիկական**  
 Լուսավորման առավելագույն հեռավորությունը՝ 50 մ  
 Առավելագույն լուսավոր հոսք՝ 100 լմ  
 Լույսի արդյուրի տեսակը՝ LED  
 Սարքից/երի մեջ հասկացածով աշխատելու ժամանակը՝ 5-8 ժամ  
 Առավելագույն հզորությունը՝ 3 Վտ  
 Բնակարանային նյութը՝ պլաստիկ + մետաղ  
 Էլեկտրամատակարարում՝ 3 AAA Ասարկոց  
 Գույնը՝ սև

ՆԵՐՍՈՒՐԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
 Արտադրող: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Անախմանախակ պահման ժամկետ: Service ապրանքային ժամկետը 1 ստաթի. Երաշխիքային ժամկետը - 1 ստաթի. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և քննարկները փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում  
 Արտադրված է Չինաստանում:

## BEL Լիտարык ІНСТРУКЦЫЯ

Տեխնիկական Դեկլարация адапведнасці На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокочастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку узнікнення павялічыце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքը, որպես սարքից/երի կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ ստորիս/ել կենսադրային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշացված միջոցներ:  
 1. Ապրանքը օգտագործեք միայն որ նպատակային նպատակների համար:  
 2. Մի ապրանքից/երից: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Նախաձեռնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Դաշնության իրավաբան պատասխան կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:  
 3. Հեռու պահե՛ք 3 սարքից/երից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:  
 4. Հեռու պահե՛ք խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախե՛ք հեղուկների մեջ:  
 5. Հեռու մնացե՛ք թթուներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:  
 6. Մի օգտագործե՛ք ռետնային վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործե՛ք երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:  
 7. Մի օգտագործե՛ք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:  
 8. Մի դիմե՛ք բերանը: 9. Մի օգտագործե՛ք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:  
 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուն իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պակիս տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անջատե՛ք սարքը ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:  
 12. Մի օգտագործե՛ք սարքը մեքենան վարելիս: Եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

**Սահմանումներ**  
 լապտեր - հեռավոր օբյեկտների լուսավորության արդյուր, պայծառության 3 ոճով

**Կիսույթատեր**  
 Ազգ օբյեկտների լուսավորման և խոնարհության 3 ռադիոկայաններ  
 Կայծառության 3 ոճով  
 Լույսի ճառագայթների կենտրոնացում  
 Անջրակցիկ ընկալարան  
 Կոմպակտ չափս

**Տեխնիկական**  
 Լուսավորման առավելագույն հեռավորությունը՝ 50 մ  
 Առավելագույն լուսավոր հոսք՝ 100 լմ  
 Լույսի արդյուրի տեսակը՝ LED  
 Սարքից/երի մեջ հասկացածով աշխատելու ժամանակը՝ 5-8 ժամ  
 Առավելագույն հզորությունը՝ 3 Վտ  
 Բնակարանային նյութը՝ պլաստիկ + մետաղ  
 Էլեկտրամատակարարում՝ 3 AAA Ասարկոց  
 Գույնը՝ սև

ՆԵՐՍՈՒՐԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
 Արտադրող: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Անախմանախակ պահման ժամկետ: Service ապրանքային ժամկետը 1 ստաթի. Երաշխիքային ժամկետը - 1 ստաթի. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և քննարկները փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում  
 Արտադրված է Չինաստանում:

## CZ Světlna NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické vybíje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքը, որպես սարքից/երի կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ ստորիս/ել կենսադրային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան սարքից/երի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշացված միջոցներ:  
 1. Ապրանքը օգտագործեք միայն որ նպատակային նպատակների համար:  
 2. Մի ապրանքից/երից: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Նախաձեռնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Դաշնության իրավաբան պատասխան կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:  
 3. Հեռու պահե՛ք 3 սարքից/երից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:  
 4. Հեռու պահե՛ք խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախե՛ք հեղուկների մեջ:  
 5. Հեռու մնացե՛ք թթուներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:  
 6. Մի օգտագործե՛ք ռետնային վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործե՛ք երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:  
 7. Մի օգտագործե՛ք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:  
 8. Մի դիմե՛ք բերանը: 9. Մի օգտագործե՛ք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:  
 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուն իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պակիս տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անջատե՛ք սարքը ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:  
 12. Մի օգտագործե՛ք սարքը մեքենան վարելիս: Եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

**Սահմանումներ**  
 լապտեր - հեռավոր օբյեկտների լուսավորության արդյուր, պայծառության 3 ոճով

**Կիսույթատեր**  
 Ազգ օբյեկտների լուսավորման և խոնարհության 3 ռադիոկայաններ  
 Կայծառության 3 ոճով  
 Լույսի ճառագայթների կենտրոնացում  
 Անջրակցիկ ընկալարան  
 Կոմպակտ չափս

**Տեխնիկական**  
 Լուսավորման առավելագույն հեռավորությունը՝ 50 մ  
 Առավելագույն լուսավոր հոսք՝ 100 լմ  
 Լույսի արդյուրի տեսակը՝ LED  
 Սարքից/երի մեջ հասկացածով աշխատելու ժամանակը՝ 5-8 ժամ  
 Առավելագույն հզորությունը՝ 3 Վտ  
 Բնակարանային նյութը՝ պլաստիկ + մետաղ  
 Էլեկտրամատակարարում՝ 3 AAA Ասարկոց  
 Գույնը՝ սև

ՆԵՐՍՈՒՐԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
 Արտադրող: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Անախմանախակ պահման ժամկետ: Service ապրանքային ժամկետը 1 ստաթի. Երաշխիքային ժամկետը - 1 ստաթի. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և քննարկները փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում  
 Արտադրված է Չինաստանում:

## DE Leuchte ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
 Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftl nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Ware nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernd Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten**
 XP-E-Lichtquelle für Beleuchtung von fern liegenden Objekten
 3 Helligkeitsmodi
 Lichtstrahlfokussierung
 Feuchtdichtes Gehäuse
 Kompakte Abmessungen

**Eigenschaften**
 Maximale Leuchtweite: 50 m
 Maximaler Lichtstrom: 100 lm
 Typ der Lichtquelle: LED
 Betriebszeit mit einem Batterienset: 5–8 St
 Maximalleistung: 3 W
 Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Metall
 Speisung: 3 AAA-Batterien
 Farbe: schwarz

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Hersteller: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.
 Herstelligungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen.
 Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com. Hergestellt in China.

## EN Flashlight OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
 Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficiet repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features**
 XP-E source for illumination of distant objects
 3 brightness modes
 Light beam focusing
 Waterproof housing
 Compact size

**Specification**
 Maximum illumination distance: 50 m
 Maximum luminous flux: 100 lm
 Light source type: LED
 Operating time on one set of batteries: 5–8 hrs
 Maximum power: 3 W
 Housing material: plastic + metal
 Power supply: 3 AAA batteries
 Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Manufacturer: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Unlimited shelf life. Service life is 2 years.
 Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com. Made in China.

## ES Linterna INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
 No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
 Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que este se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características**
 Fuente XP-E para iluminación de objetos distantes
 3 modos de brillo
 Enfoque del haz de luz
 carcasa impermeable
 tamaño compacto

**Especificación**
 Distancia máxima de iluminación: 50 m
 Flujo luminoso máximo: 100lm
 Tipo de fuente de luz: LED
 Tiempo de funcionamiento con un juego de baterías: de 5 a 8 horas
 Potencia máxima: 3W
 Material de la carcasa: plástico + metal
 Fuente de alimentación: 3 pilas AAA
 De color negro

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Fabricante: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años.
 Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com. Fabricado en China.

## EST Taskulamp INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
 Staatliseld, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiliseld laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
3. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte–edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvateobjektide puudumine.
4. Ärge sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
5. Ärge laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
6. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
7. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektse seadet.
8. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
9. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid**
 XP-E allikas kaugemate objektide valgustamiseks
 3 heledusrežiimi
 Valguskiirte teravustamine
 veekindel korpus
 kompaktn e suurus

**Spetsifikatsioon**
 Maksimaalne valgustuskaugus: 50 m
 Maksimaalne valgusvoog: 100lm
 Valgusallika tüüp: LED
 Tõgaeg ühe akukomplektiga: 5–8 tundi
 Maksimaalne võimsus: 3W
 Korpus e materjal: plastik + metall
 Toide: 3 AAA patareid
 Värv: must

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Tootja: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
 Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
 Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone.
 Ususim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

## FI Taskuvalo OHJE

Vaatumusten mukaisuustodistus
 Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radioilaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
 Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisten tuotteiden vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defende-riin huoltamoon. Vastaanotassa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä tuotteen joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä astista tuotetta tänäälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on lujitettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet**
 XP-E fluoresiivsi kaukana olevan alueen valaistukseen
 3 kirkkausastetta
 Valosäteen fokusointi
 Vedenpitävä kotelo
 Pienikokoinen

**Tekniset tiedot**
 Suurin kantama: 50 m
 Suurin mahdollinen valomäärä: 100 lm
 Valolähteen tyyppi: LED
 Paloaika: 5–8 kpl
 Huipputeho: 3 W
 Rungon materiaali: muovi + metalli
 Tehon lähde: 3 AAA-paristoa
 Väri: musta

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Valmistaja: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkausesta. Valmistaja pidättää oikeuden jättää ooppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muuttoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com. On tehty kiinassa.

## GE GEO ფანარი ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია
 მოწყობილობის (მოწყობილობები) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა იქონიებოდეს სტატიკური, ელექტრომაგნიტური ან მაღალსიხშირის (მაღალსიხშირის) ველები, რადიოაპარატურა, მობილური ტელეფონები, მიკროტალღური გამოსხივებები, ელექტროსტატიკური გამოსხივებები ან სხვა მოწყობილობები, რომლებიც იწვევენ დაბრუნებულ მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრუნებულს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების განადგურების ნიშნები
 ეს ნიშანი საჭიროებს საჭიროების ელემენტებზე ან შედეგებაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭიროის უტილიზაცია მოუძღვრელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განხორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები
 სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საჭირელი მხოლოდ დანიშნულებებისამებრ.
2. არ დაშალოთ. ავთიზიული ნაკეთობა არ შეიძლება ნაწილებს, რომელიც გამოყენებულ რეპარატისთვის საკუთრი მალეუიონაწილების შეცვლისთვის და მოსახირობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფორმა-გაყენებულ ან Defende-ის კვლავიზიზიულ სერვის ცენტრს. საჭიროის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მიგინი არაფერი ხდება.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წყრილ დატყუებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და შექნიაკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭიროის შექანიაკური დაზიანებას. შექანიაკური დაზიანებისას საჭიროებზე არანაირი გარანტია არ გაცემას.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ბიოლოგი დაზიანებების დროს, არ ჩართოთ მოწყობილობა თუ თქვენთვის უნებოლია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მონხმარების ინსტრუქცია) კონდენსირებოლი სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადეთ პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა საზღვარზე, საედღინო და სამრეწელო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საჭიროის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭიროელი დადევით თბილ თანხში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამოითეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას წანდროლოგი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებობისგან და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასსათებლები**
 XP-E წყარო შორეული ობიექტების განათებისთვის
 3 სიკაშკაშის რეჟიმი
 სინათლის სხივის ფოკუსირება
 წყალგაუმტარი კორპუსი
 კომპაქტური ზომა

**სპეციფიკაცია**
 განათების მასიმალური მანძილი: 50 მ
 მაქსიმალური მანათობელი ნაკადი: 100 ლმ
 სინათლის წყაროს ტიპი: LED
 მუშაობის დრო ბატარების ერთ კომპლექტზე: 5–8 სთ
 მაქსიმალური სიმძლავრე: 3 W
 კორპუსის მასალა: პლასტმასი + ლითონი
 კვების წყარო: 3 AAA ბატარეა
 ფერი შავი

მწარმოებელი: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C. შენახვის ადგილ შეუძლებელია ვადა 1 წელი განმტების ვერიდი + 1 წელი გამოყენების ვერიდი.
 შედეგებაზე მწარმოებელი იტყუებს უფლებას შეცვლის ან სახლმძღვანელოში მითითებული კატო პაკკაუსეა.
 Valmistaja pidättää oikeuden jättää ooppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muuttoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com. On tehty kiinassa.

| <span></span> | <span></span> | <span></span>     | <span></span> |
|---------------|---------------|-------------------|---------------|
| <span></span> | <span></span> | <span></span>     | <span></span> |
| <span></span> | <span></span> | <span></span>     | <span></span> |
| GRE           | Φακός         | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ |               |

Δήλωση συμμόρφωσης
Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:
1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφορμώστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender.
Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασιμέο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν.
Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης, δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η απόστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε ψυχρή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά**
Πηγή XP-E για φωτισμό μακρινών αντικειμένων
3 λειτουργίες φωτεινότητας
Εστίαση δέσμης φωτός
αδιαβροχο περίβλημα
συμπαγές μέγεθος

**Προσδιορισμός**
Μέγιστη απόσταση φωτισμού: 50 m
Μέγιστη φωτεινή ροή: 100lm
Τύπος πηγής φωτός: LED
Χρόνος λειτουργίας με ένα σετ μπαταριών: 5–8 ώρες
Μέγιστη ισχύς: 3W
Υλικό περίβληματος: πλαστικό + μέταλλο
Τροφοδοσία: 3 μπαταρίες AAA
Χρώμα μαυρο

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ:
Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Omega Technology INC.
Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια.
Ημερομηνία κατασκευής: βλ. ΣΤ.Ο.Τ. συσκευασία.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου του αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com.
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
| HR            | CNR           | Svetiljka     | UPUTSTVO      |

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranju uredaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uredaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izradevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izradevine obraćajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender.
Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u auslustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenijte za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izradevinu ili unutra. Ne opuštajte izradevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
7. Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izradevinu u usta.
9. Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izradevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uredaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izradevinu u toku vodenja prevozna sredstva, ako uredaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke**
XP-E izvor za osvetljavanje udaljenih objekata
3 načina osvetljenja
Fokusiranje svetlosnog snopa
vodootporno kućište
kompaktne veličine

**Specifikacija**
Maksimalna udaljenost osvetljenja: 50 m
Maksimalni svjetlosni tok: 100lm
Vrsta izvora svetlosti: LED
Vrijeme rada na jednom kompletu baterija: 5-8 sati
Maksimalna snaga: 3W
Materijal kućišta: plastika + metal
Napajanje: 3 AAA baterije
Crna boja

UVOZNIK:
Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Omega Technology INC.
Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Neograničen rok trajanja. Zivotni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidí na ambalži
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-globai.com
Proizvedeno u Kini.

| <span></span> | <span></span> | <span></span>       | <span></span> |
|---------------|---------------|---------------------|---------------|
| <span></span> | <span></span> | <span></span>       | <span></span> |
| <span></span> | <span></span> | <span></span>       | <span></span> |
| HUN           | Zseblámpa     | HASZNÁLATI UTASÍTÁS |               |

Megfelelőségi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatja. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A termékem, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó cégghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Társa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
5. Társa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők**
XP-E forrás távoli tárgyak megvilágítására
3 fényerő mód
Fénysugár fókuszálás
vizálló ház
kompakt méret

**Leírás**
Maximális megvilágítási távolság: 50 m
Maximális fényáram: 100lm
Fényforrás típusa: LED
Működési idő egy elemkészleten: 5-8 óra
Maximális teljesítmény: 3W
Ház anyaga: műanyag + fém
Tápellátás: 3 db AAA elem
Fekete szín

IMPORTŐR:
Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Omega Technology INC.
Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Korlátlan éltarthatóság. Az élettartam 2 év.
Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
| KAZ           | Шам           | НҮСҚАУЛЫҚ     |               |

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат температура жылынуға мүлкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлді құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

**Мақаты**
фонарь - алыстағы объектілер үшін жарық көзі, 3 жарықтық режимі

**Ерекшеліктері**
Алыс орналасқан нысандарды жарықтандыру үшін XP-E көзі
3 жарықтылық режимі
Жарық сәулесін фокустандыру
Ылғал өткізбейтін корпус
Ықшам өлшемдер

**Техникалық сипаттамасы**
Максималды жарықтандыру қашықтығы: 50 m
Максималды жарық ағыны: 100 лм
Жарық көзінің түрі: LED
Қуат беру элементтерінің бір жиынтығындағы жұмыс уақыты: 5–8 сағ
Ең жоғары қуаттылық: 3 Вт
Корпустың материалы: пластик + металл
Қуат көзі: 3 AAA батареясы
Түс: қара

Импорттаушы:
ООО «ТД Компания Дефендер»
Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: Omega Technology INC.
Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 1 жыл.
Кепілдік мерзімі - 1 жыл.
Defender уәкілетті сервістік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
https://kz.defender-global.com/places/service.
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
| <span></span> | <span></span> | <span></span> | <span></span> |
| PL            | Lampa         | INSTRUKCJA    |               |

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu.
W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy.
W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender.
Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przodostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzaj w wodzie.
5. Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu.
Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.

6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami.
Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączaj urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje**
Źródło XP-E do oświetlania odległych obiektów
3 tryby jasności świecenia
Fokuszowanie wiązki światła
Wodoodporna obudowa
Kompaktowy rozmiar

**Specyfikacji**
Maksymalny zakres świecenia: 50 m
Maksymalny strumień świetlny: 100 lm
Typ źródła światła: LED
Czas pracy na jednym zestawie baterii: 5–8 godz
Maksymalna moc: 3 W
Materiał obudowy: plastik + metal
Zasilanie: 3 baterii AAA
Kolor: czarny

Importer :
Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Omega Technology INC.
Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Nieograniczony okres wazności.
Zwrotność - 2 lata.
Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zatrzeza sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.
Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostepna na stronie internetowej.
www.defender-global.com.
Wyprodukowano w Chinach.

| <span></span> | <span></span> | <span></span>  | <span></span> |
|---------------|---------------|----------------|---------------|
| <span></span> | <span></span> | <span></span>  | <span></span> |
| <span></span> | <span></span> | <span></span>  | <span></span> |
| RO            | lanternă      | INSTRUCȚIUNILE |               |

Dedaratie de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoane celulare, cupatoare de microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste brieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoii menajer.
Consumatorul este obligat conform Legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la Locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către Legislația țării respective.
Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări.
Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulele și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu contine piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnica și shimbarea articuliului defect adsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender.
La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articoliului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articoliul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articoliul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articoliul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stînd despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articoliul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebur acordată posibilitatea produsului de a se încăzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijloacului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile**
Sursă XP-E pentru iluminarea obiectelor îndepărtate
3 moduri de luminozitate
Focalizarea fasciculiului de lumină
Carcasa impermeabilă
Dimensiunea compactă

**Specificațiile tehnice**
Interval maxim de luminescență: 50 m
Flux luminos maxim: 100 lm
Tip sursei de lumină: LED
Timp de funcționare cu un set de baterii: 5-8 ore
Puterea maximă: 3 W
Materialul copului: plastic + metal
Alimentare: 3 baterii AAA
Culoare: negru

Importatorul:
Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Omega Technology INC.
Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.
Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.
Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

## RU Фонарь ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия. На функционирование устройств (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряд ы). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования. Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируете использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** фонарь – источник освещения далеко расположенных объектов, 3 режима яркости **Особенности:**

XP-E источник для освещения далеко расположенных объектов

3 режима яркости

Фокусировка светового луча

Влагонепроницаемый корпус

Компактные размеры

**Характеристики**

Максимальная дальность свечения: 50 м

Максимальный световой поток: 100 лм

Тип источника света: LED

Время работы на одном комплекте элементов питания: 5–8 часов

Максимальная мощность: 3 Вт

Материал корпуса: пластик + металл

Питание: 3 батареи AAA

Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Omega Technology Инк. Адрес: 6F, 87, сек. 3, Чунг-Янг Рд., Ту-Ченг Дист., Нью Тайпей, Тайвань, Китай.
Срок годности не ограничен.
Срок службы: 1 год.
Гарантийный срок - 1 год.
Декларация о соответствии № EAC3 N RU Д-СН. PA02.В.46763/22.
Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".
Срок действия с 15.03.2022 по 14.03.2027 включительно.
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com.
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service.
Дата производства: см. на упаковке.
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции.
Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

## SLV Svetilka NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektirive) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.



Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.

2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila.

Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisnih center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.

3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.

4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.

5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka.

V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.

6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.

7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila

za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.

8. Ne dajajte v usta.

9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.

10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo

v treh urah hraniti na toplem (+ 16–25 ° C ali 60–77 ° F).

11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.

12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti**

XP-E vir za osvetlitev oddaljenih predmetov

3 načini svetlosti

Fokusiranje svetlobnega žarka

vodoodporno ohišje

kompaktna velikost

**Specifikacija**

Največja razdalja osvetlitve: 50 m

Največji svetlobni tok: 100lm

Vrsta svetlobnega vira: LED

Čas delovanja z enim kompletom baterij: 5–8 ur

Največja moč: 3W

Materiál ohišja: plastika + kovina

Napajanje: 3 AAA baterije

Barva: črna

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe izdelave in tehnične specifikaciji, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

## SVK Svietidlo INŠTRUKCIE

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd.



Utilizovanie batérií, elektrických a elektronicých prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užitkovanim batérií, elektrických a elektronicých prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.

2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvacích častí v ňom.

3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.

4. Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.

5. Nevyláož výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.

6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.

7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.

8. Neklásť do úst.

9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.

10. V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechat voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) in trvaní 3 hodiny.

11. Výrobok treba vypnúť v priadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.

12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti**

XP-E zdroj pre osvetlenie vzdialených objektov

3 režimy jasu

Fokusácia svetelného lúča

Puzdro odolné voči vlhkosti

Kompaktné rozmery

**Teknické charakteristiky**

Maximálny rozsah osvetlenia: 50 m

Maximálny svetelný tok: 100 lm

Typ svetelného zdroja: LED

Prevádzková doba na jednej sade batérií: 5–8 kusov

Maximálny výkon: 3 W

Látka telesa: plast + kov

Pripojenie: 3 batérie AAA

Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

## SWE Lykta BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustningar, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska utladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.



Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål. 2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta närliggan företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.

3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.

4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.

5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.

6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt. 7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.

8. Ta inte i munnen. 9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.

10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar. 11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid. 12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen."

**Särdrag**

XP-E källa för belysning av avlägsna föremål

3 ljusstyrka lägen

Fokusering av ljusstrålen

Vattentätt hölje

Kompakt storlek

**Tekniska egenskaper**

Maximalt luminescensintervall: 50 m

Maximalt ljusflöde: 100 lumen

Typ av ljuskälla: LED

Drifttid med en uppsättning batterier: 5–8 t

Maximal effekt: 3 W

Höljets material: plast + metal

Strömförsörjning: 3 AAA batterier

Färg: svart

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

O begränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren si vyhradzuje sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

## UKR Ліхтар ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоаппаратура, мобільні телефони, микровильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.



Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Заповіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням. 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються. 3. Не передавайте його для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі. 4. Забудьте про попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину. 5. Забудьте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження. 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений. 7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої волоти, а також в агресивному середовищі. 8. Не брати до рота

9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням. 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатаці потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин. 11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду. 12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення**

ліхтар - джерело освітлення далеко розташованих об'єктів, 3 режими яскравості

**Особливості**

XP-E джерело для освітлення далеко розташованих об'єктів

3 режими яскравості

Фокусування світлового променя

Влагонепроникний корпус

Компактні розміри

**Технічні характеристики**

Максимальна дальність світіння: 50 м

Максимальний світловий потік: 100 лм

Тип джерела світла: LED

Час роботи на одному комплекті елементів живлення: 5–8 год

Максимальна потужність: 3 Вт

Матеріал корпусу: пластик + метал

Живлення: 3 батарейки AAA

Колір: чорний

Импортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, сек. 3, Чунг-Янг Рд., Ту-Ченг Діст., Нью Тайпей, Тайвань, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 1 рік.
Гарантийний період - 1 рік
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва: див. на упаковці.
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції.
Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

## UZB Chiroq YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.



Batareyka, elektrk va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulotni maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektrk va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin

2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.

3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.

4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin

5. Buyumini mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik yo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi

6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatlilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.

7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatlilmasin.

8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.

9. Buyumini sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatlilmasin.

10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishtan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak